

Lớp tiếng Nhật mùa hè dành cho học sinh THPT của NIC



☛ Trung tâm Quốc tế Nagoya mở lớp dạy tiếng Nhật dành cho học sinh đang và sắp sửa học lên Trung học phổ thông sử dụng tiếng Nhật không phải là tiếng mẹ đẻ. Các tình nguyện viên dạy những phần tiếng Nhật cần thiết tại trường học.

Đối tượng: Người nước ngoài đang học và sắp học lên Trung học phổ thông (người sinh trước ngày 1/4/2007)

*Học sinh trung học cơ sở hãy tham gia 'Lớp tiếng Nhật dành cho trẻ em tại NIC' (học sinh trung học cơ sở học buổi tối xin hãy tham gia 'Lớp tiếng Nhật dành cho học sinh trung học phổ thông').

*Ưu tiên những đối tượng đang lưu trú hoặc đang học trường Trung học phổ thông trong thành phố.

Thời gian: Ngày 24/7 (Chủ Nhật), ngày 31/7 (Chủ Nhật), Ngày 7/8 (Chủ Nhật), ngày 13/8 (Thứ Bảy), ngày 28/8 (Chủ Nhật), 14:00~16:00

※ Ngoài các lớp học ở trên, ngày 5/8 (Thứ 6) 13:30~15:30 sẽ có một chuyến tham quan trường đại học. Rất mong sự tham gia của các bạn.

Địa điểm: Phòng học. Tầng 3 Trung tâm Quốc tế Nagoya (Nagoya-shi Nakamura-ku Nagono 1-47-1)

*Để phòng chống sự lây lan của virus corona, phương thức tổ chức có thể sẽ có sự thay đổi. Vui lòng theo dõi website của Trung tâm Quốc tế Nagoya để cập nhật thông tin mới nhất.

Phí tham gia: 1000 yen (Tổng 5 buổi)

Số học viên: 15 người

Cách đăng ký:

① Nhận đăng ký qua website của Trung tâm Quốc tế Nagoya từ 10:00 ngày 5/7 (thứ 3) tới 17:00 ngày 16/7 (chủ nhật).

② Từ 13:00 ngày 17/7 (chủ nhật), người đăng ký sẽ tham gia phỏng vấn và đóng học phí tại Phòng tập huấn số 2 tầng 3 Trung tâm Quốc tế Nagoya.

Nếu số người đăng ký vượt quá số lượng tuyển sinh, những người có thể tham gia phỏng vấn sẽ được lựa chọn.

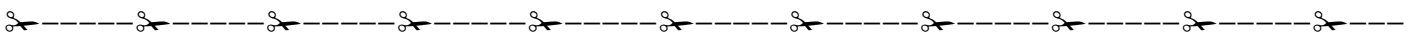
Đăng ký tại đây→



Dự án này được chỉ định quản lý từ Thành phố Nagoya

Để phòng tránh sự lây lan của virus Corona, xin hãy tuân thủ những nội dung dưới đây.

- 1) Rửa tay, súc miệng. Đeo khẩu trang trong lớp học.
- 2) Trong 2 tuần qua, người đã đến bệnh viện hay đang uống thuốc vì bị sốt, có triệu chứng bệnh truyền nhiễm thì xin không tham gia. Trong 2 tuần qua, người đã đi nước ngoài hoặc gặp mặt người đã đi nước ngoài về cũng xin không tham gia lớp học.
- 3) Trước khi tới hãy đo thân nhiệt tại nhà. Trường hợp có biểu hiện như sốt (thân nhiệt trên 37.5°C hoặc cao hơn 1° so với bình thường), khó thở, đau họng, ho, mệt mỏi, xin không tham gia lớp học.
- 4) Không nói chuyện lớn tiếng, không thực hiện các hành vi có thể dẫn tới nguy cơ lây nhiễm cao như ăn uống trong lớp học hoặc các nơi sử dụng chung trong tòa nhà. (Tuy nhiên, nên uống đủ nước để duy trì tình trạng sức khỏe).
- 5) Để phục vụ công tác điều tra truy tìm dấu tích truyền nhiễm trong trường hợp có người bị nhiễm bệnh, vui lòng khai báo thân nhiệt khi vào phòng học và địa chỉ liên lạc.
- 6) Trong trường hợp có người bị nhiễm bệnh, xin hãy hợp tác với cơ quan y tế để truy tìm dấu tích truyền nhiễm. Ngoài ra, trường hợp đã tiếp xúc gần gũi với người nhiễm bệnh, hãy làm theo chỉ dẫn của cơ quan y tế.



Mặt trước

Họ Tên: _____

Ngày tháng năm 2022

Những điều ghi ở trên nếu Phụ huynh đã nắm rõ và đồng ý cho trẻ theo học lớp tiếng Nhật, thì xin phụ huynh vui lòng hãy ký tên:

Chữ ký phụ huynh _____

*Hãy nhờ giáo viên ở trường, lớp trẻ đang theo học điền thông tin vào mặt sau.

GỬI ĐẾN QUÝ PHỤ HUYNH

Hãy đọc những điều dưới đây trước khi đăng ký

1. Mục đích của lớp học này là dạy cho trẻ tiếng Nhật cần thiết cho việc học ở trường và cuộc sống sinh hoạt, để trước khi tốt nghiệp Trung học phổ thông các em có thể trang bị được năng lực tiếng Nhật cần thiết.
2. Vì giới hạn số lượng người tham gia lớp học nên khi người đăng ký vượt quá Trung tâm sẽ tiến hành lựa chọn học viên.

Những lưu ý về Lớp tiếng Nhật dành cho học sinh Trung học phổ thông

☆Trung tâm Quốc tế Nagoya không chịu trách nhiệm về tai nạn,... trên đường đi đến lớp học.

☆Trường hợp có bão hoặc thiên tai, lớp học sẽ nghỉ. Trong trường hợp đó sẽ có email thông báo từ Trung tâm Quốc tế Nagoya.

Liên hệ:

Ban Giao lưu Hợp tác
Trung tâm Quốc tế Nagoya - Tổ chức Công ích Pháp Nhân

Điện thoại: 052 - 581 - 5689
(ngày nghỉ cố định: thứ 2 hàng tuần)
FAX : 052 - 581 - 5629
E-mail : vol@nic-nagoya.or.jp

(Lời đề nghị) đến giáo viên

Lớp học này là 1 dự án được chỉ định và quản lý của thành phố Nagoya do trung tâm Quốc tế Nagoya thực hiện để hỗ trợ việc học tiếng Nhật cho những trẻ có tiếng mẹ đẻ không phải tiếng Nhật. Với mong muốn giúp trẻ có thể tiếp tục vẽ lên triển vọng tương lai của mình mà không gặp những lo lắng về cuộc sống trong trường học. Nhân dịp nhận học sinh theo học lớp tiếng Nhật để có thể nắm rõ về năng lực tiếng Nhật và vấn đề riêng của từng trẻ xin được lấy ý kiến và lời khuyên từ các giáo viên.

Chúng tôi lấy làm cảm kích nếu được sự đồng ý của Phụ huynh lấy ý kiến giáo viên của trẻ điền vào mục sau để chúng tôi biết thêm về những điều trẻ có thể làm được và những vấn đề riêng trẻ đang gặp phải.

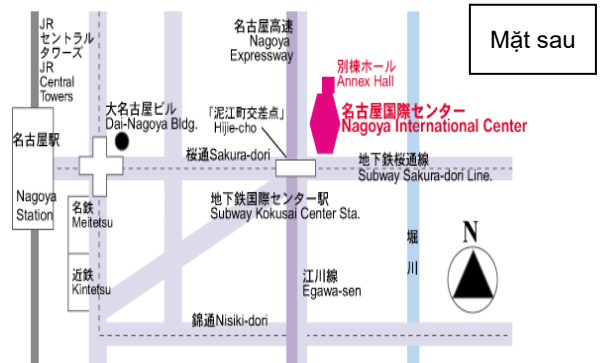
*Những nội dung Phụ huynh đã ghi trên với mục đích ngoài dự án này sẽ không được sử dụng.

せんせいがた ねが
先生方へ (お願い)

この教室は、名古屋国際センターが名古屋市の指定管理事業として実施する事業で、日本語を母語としない子どもたちが学校での生活を心配なく継続し、将来の展望を描くことができるよう、日本語の学習を支援します。学習者が受け入れるにあたり、一人ひとりの日本語能力や課題を知るために、先生方のご意見・ご助言をお願いします。

学習者のできること、課題について、先生のご所見を保護者の承諾を得たうえで、ご記入頂ければ幸いです。

※ご記入頂いた内容は事業以外の目的には使用しません。



がっこう にほんごきょうしつ めい
学校 (日本語教室など) 名

せんせい なまえ
先生のお名前